



# CIRCULAIRE 132

Septembre 2023

Exemplaire: 01-25

No. 375

La CIRCULAIRE132 est assemblée, imprimée et postée gratuitement aux participants.

Copyleft ©

Dépôt légal – Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2023.

Les Éditions du Rat-de-Marée

Zine d'assemblage et de collaboration d'art postal, d'art posté et d'art en général...

## Participants :

Mindaugas Zuromskas, M. Katkaus 2C-57, LT-09217, Vilnius, LITHUANIE  
Non Variable Local, 2945 NW 153<sup>rd</sup> Ave, Beaverton, OR, 97006, USA  
Siggi Liersch, Vinsonstr. 60, 64546, Mörfelden-Walldorf, ALLEMAGNE  
Antonio Gomez, Calle Las Huertas 16, 06800, Mérida, Badajoz, ESPAGNE  
Jeff Bagato, 8518 Socrates Ln., Universal City, TX, 78148, USA  
Lars Schumacher, Mittelstrasse 37, 31303, Burgdorf, Hannover, ALLEMAGNE  
Ed Giecek, 7609 Pressentin Ct., Concrete, WA, 98237, USA  
Christian Alle/Nada Zéro, 9 rue du Pré de la Mer, 50460, Urville-Nacqueville, FRANCE  
Bruno Chiarlone, Corso Dante 36, 17014 Cairo Montenotte (SV), ITALIE  
Louise Héroux, 33 des Açores, Gatineau (Québec), J8X 3G5, CANADA  
Beate Senf-Hentsch, Talstrasse 13, 09573, Kunnersdorf, Augustusburg, ALLEMAGNE  
Micheline Héroux, 41 Élisabeth-Bruyère, Gatineau (Québec), J8X 1T1, CANADA  
Michelle Gendreau, P.O. Box 274, Cabri (Saskatchewan), S0N 0J0, CANADA  
Pamela Gerard, 3934 25<sup>th</sup> Street, San Francisco, CA, 94114, USA  
Vizma Brūns/Sparkle Brown, 574 Waitpinga Road, Waitpinga, SA 5211, AUSTRALIE  
Uwe Höfig, Dietendorfer Str. 2, 99092, Erfurt, ALLEMAGNE  
Valentina Cozzi, Viale Roma 16, 31022, Preganziol (TV), ITALIE  
Magda Lagerwerf, Weenderstraat 23, 9537 TJ, Sellingeren, PAYS-BAS  
Sabela Bana, Posse 28-1oE, 15009, A Coruna, ESPAGNE  
Éric Bensidon, 14 rue Sauffroy, 75017, Paris, FRANCE  
RF Côté, 114-3699 Av. des Compagnons, Québec (Québec), G1X 4Y4, CANADA

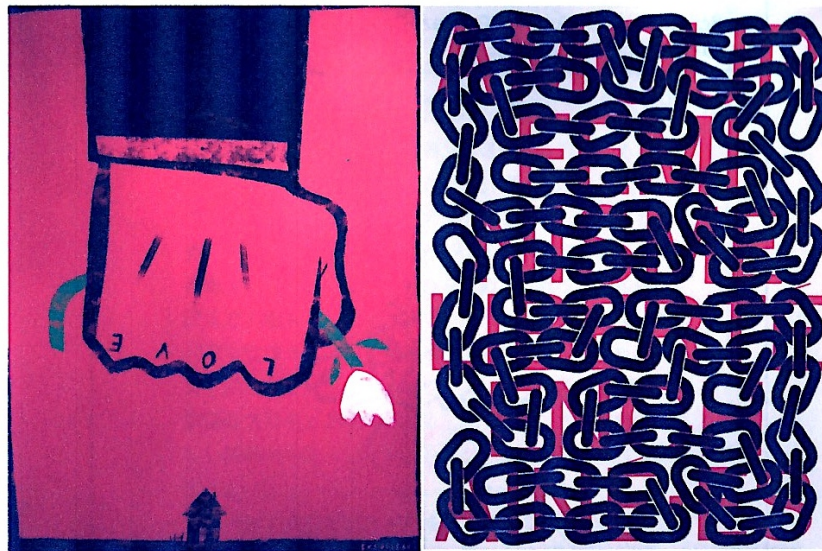
page 2

## OUVRIR LA VOIX – EXPOSITION COLLECTIVE SUR LA THÉMATIQUE DE LA VIOLENCE CONJUGALE

Du 7 au 21 septembre, s'est tenu dans la salle de critique de l'édifice La Fabrique de l'Université Laval l'exposition *Ouvrir la voix*. Une trentaine d'affiches ainsi que des animations sur une problématique sociale croissante : la violence conjugale. Cet événement rassemblait les forces conceptuelles d'anciens étudiants du programme de design graphique, devenus principaux acteurs professionnels en communication visuelle, ainsi que des enseignants des programmes de Baccalauréat en design graphique et en art et science de l'animation de l'Université Laval. Les créateurs avaient libre choix d'expression et d'interprétation de la thématique.

Certaines conceptions sortaient du cadre habituel et proposaient une expérience augmentée de quelques secondes pour que le public puisse facilement visionner sur téléphone intelligent grâce à une application téléchargeable et gratuite.

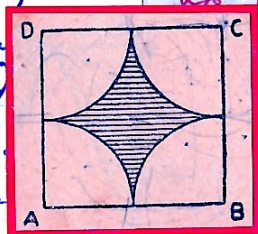
J'ai beaucoup apprécié la variété et l'exploitation thématiques des œuvres présentées. Certaines affiches ont particulièrement retenues mon attention par leur signature graphique et porteur de message pour continuer la lutte contre la violence conjugale. Je voudrais ici souligner l'audace des organisateurs pour cette initiative artistique qui n'a pas plongé dans les clichés. Chaque œuvre était porteuse d'un message permettant au visiteur de réfléchir et d'être sensibilisé à ce problème qui empoisonne notre société. (RFC)



À gauche, affiche de Paul Bordeleau, *Pétale*. L'amour au poing. Une maison comme une prison. Pour illustrer le sujet, le contraste de la main de fer et le nid d'amour est revenu sans cesse dans ses esquisses. À droite, affiche de Maxime Rheault, *Amour, Féminisme, Liberté, Enchaîné.es*. Tirant parti de l'ambiguïté de lecture, l'affiche évoque l'intime union de la normalisation de la violence et de la contrainte dans les relations oppressives. (Photos RFC)

page 3

é muito brin  
ela é maior  
a temperatura  
chuva  
2ª - A  
Im S  
o durar  
o mãos e  
de fígado à  
mas eu olha  
o migrat  
3ª d  
passa comp  
nos no trabal  
Lima de  
eca molli  
da feça  
rentes gon  
Armai  
maiores altitud  
ros  
de Portugal  
3ª d



Un 8cm x 8cm de : Antonio Gomez, Calle Las Huertas 16, 06800, Mérida, Badajoz, ESPAGNE

類や形態の組織も、有害な商品や欠陥商品、サービスの不足や如 判断の誤り、差別的行為、そして犯したかもしれ 教え切れない 不当な行いを償うために、この特別な日を率先 することもできるだろう。うまくいけば、謝罪 大々的に扱われるようになって、国家間 行事として普及することもあり得る。国家 国際的な領域に に関する問題は極めて 一国内 となるのか、求められ があるのかなどに 種 (まれ) である。謝罪の日に関 低い地政学上の派生的問題はさておき、このような日を制定することは、対人関係において様々な有益な可能性を秘めている。

Un 8cm x 8cm de : Louise Héroux, 33 des Açores, Gatineau (Québec), J8X 3G5, CANADA



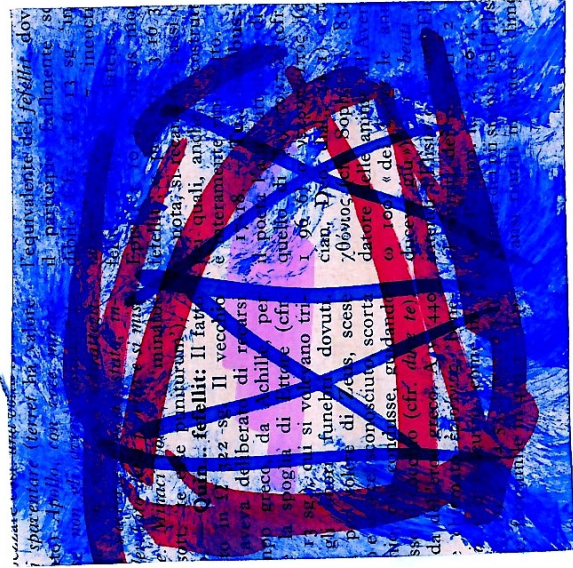
"Autoportrait"

Une œuvre de: Micheline Héroux, 41 Élisabeth-Bruyère, Gatineau (Québec), J8X 1T1, CANADA

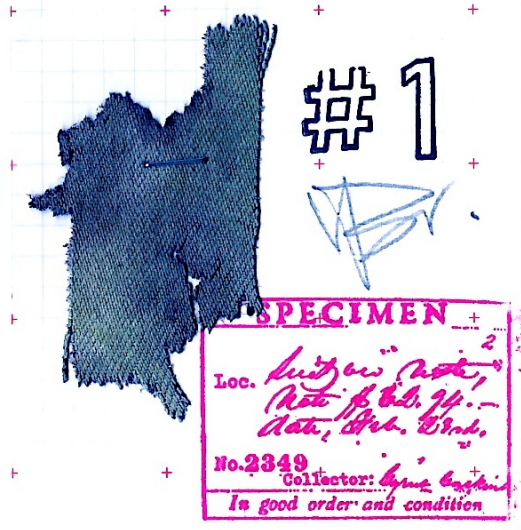


"Zarbi"

Une œuvre de: Michelle Gendreau, P.O. Box 274, Cabri (Saskatchewan), S0N 0J0, CANADA



Un 8cm x 8cm de : Bruno Chiarlone, Corso Dante 36, 17014 Cairo Montenotte (SV), ITALIE



Un 8cm x 8cm de : Vizma Bruns/Sparkle Brown, 574 Waitpinga Road, Waitpinga, SA 5211, AUSTRALIE



Un 8cm x 8cm de : Uwe Höfig, Dietendorfer Str. 2, 99092, Erfurt, ALLEMAGNE



Un 8cm x 8cm de : Valentina Cozzi, Viale Roma 16, 31022, Preganziol (TV), ITALIE



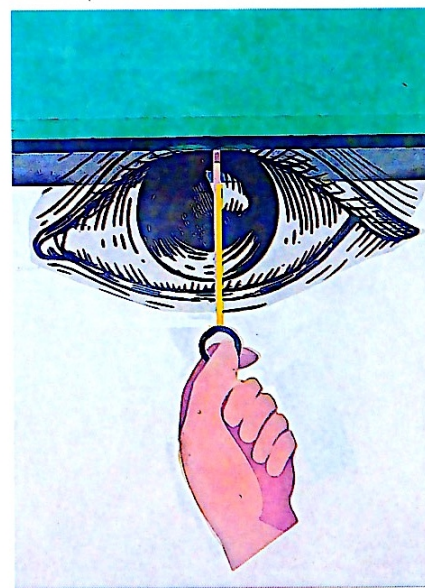
07  
25



Un 8cm x 8cm de : Magda Lagerwerf, Weenderstraat 23, 9537 TJ, Seilingen, PAYS-BAS



Un timbre d'artiste de : Éric Bensidon, 14 rue Sauffroy, 75017, Paris, FRANCE



Un ATC de : Sabela Bana, Posse 28-1oE, 15009, A Coruna, ESPAGNE



Une œuvre de : Lars Schumacher, Mittelstrasse 37, 31303, Burgdorf, Hannover, ALLEMAGNE

Adaptive Planning

1/25



Define "refining the backlog."

What is another term for this process?

SEP - 5 2023



*Jeff Bagato*  
JEFFBAGATO

371

Une œuvre de : Jeff Bagato, 8518 Socrates Ln., Universal City, TX, 78148, USA

Pour consulter tous les précédents numéros de CIRCULAIRE132, voir le blogalerie suivant:

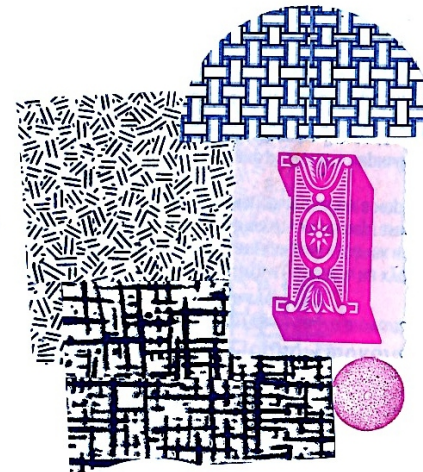
To consult all CIRCULAIRE132 previous issues, go to the following blogallery:

<http://circulaire132.blogspot.com>

Des anciens numéros de la Circulaire132 sont toujours disponibles pour vente. Prix incluant les frais d'expédition : Canada 20\$ CAD, USA 20\$ USD et international 20 Euros. Toutes les sommes recueillies sont 100% utilisées pour aider à payer les frais de poste de la Circulaire132. Pour les détails, me contacter par courriel [rfcote@gmail.com](mailto:rfcote@gmail.com)

Circulaire132 past issues are always available for sale. Prices include shipping : Canada 20\$ CAD, USA \$20 USD and International 20 Euros. All moneys are 100% reinvested to help with postage costs. Email for details [rfcote@gmail.com](mailto:rfcote@gmail.com)

page 10

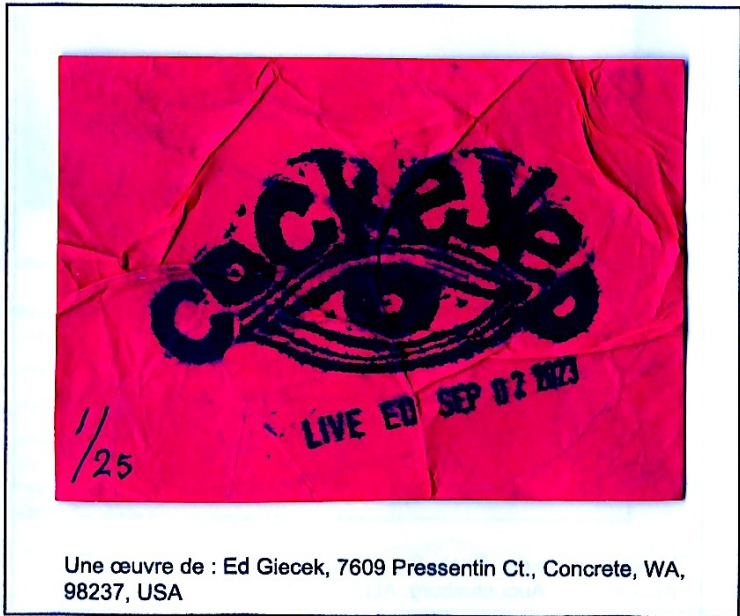


Un 8cm x 8cm de : Pamela Gerard, 3934 25<sup>th</sup> Street, San Francisco, CA, 94114, USA



Un 8cm x 8cm de : Beate Senf-Hentsch, Talstrasse 13, 09573, Kunnersdorf, Augustusburg, ALLEMAGNE

page 11



# PROJETS ET ANNONCES

## CABINET OF CURIOSITIES

### ONGOING MAIL ART CALL

#### Curiosities

Objects and their Stories  
(Imagination is the only limitation)

Mail to:  
**Studio J - Redux**  
**PO Box 8822**  
**Victoria, BC, V8W 3S3**  
**CANADA**

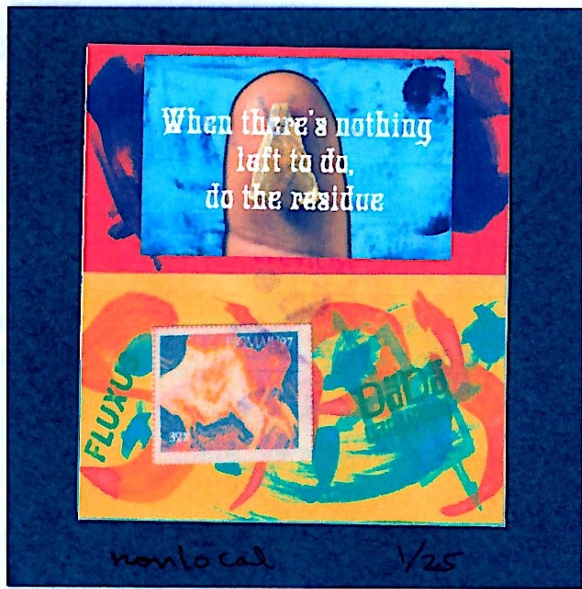
Works will become part of the  
Closet of Curiosity Showroom

Documentation to All

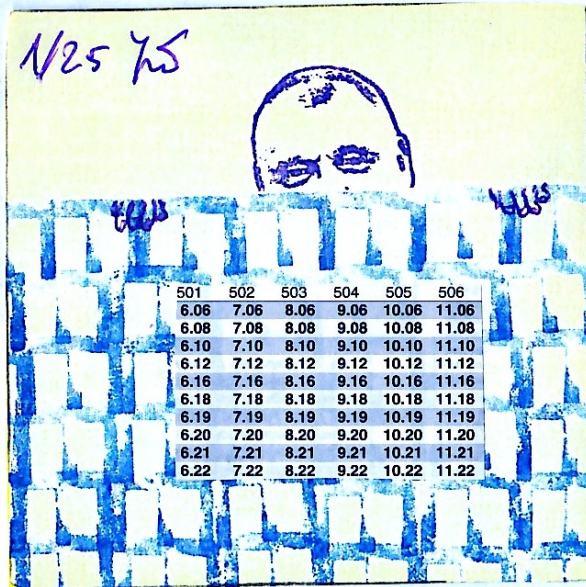
### SPECIAL

### WUNDERKAMMER

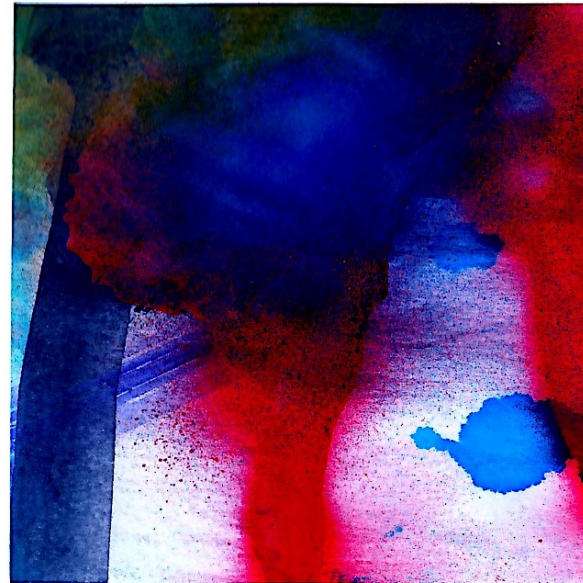




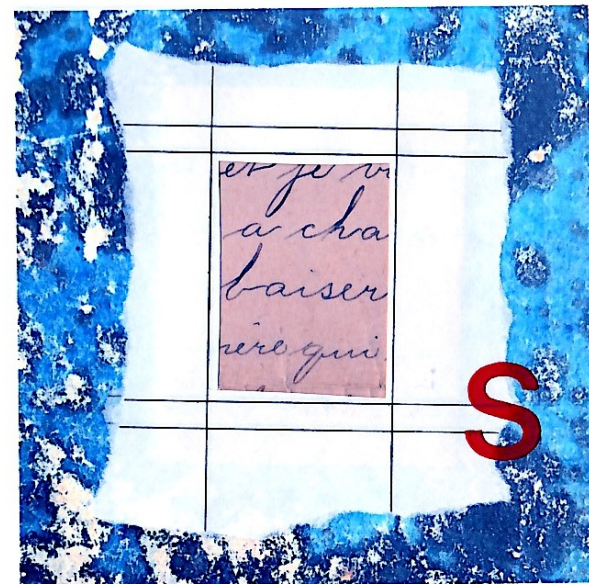
Un 8cm x 8cm de : Non Variable Local, 2945 NW 153<sup>rd</sup> Ave, Beaverton, OR, 97006, USA



Un 8cm x 8cm de: Siggli Liersch, Vinsonstr. 60, 64546, Mörfelden-Walldorf, ALLEMAGNE page 14



Un 8cm x 8cm de : Mindaugas Zuromskas, M. Katkaus 2C-57, LT-09217, Vilnius, LITHUANIE



"Mots retrouvés..."

Un 8cm x 8cm de: RF Côté, 114-3699 Av. des Compagnons, Québec (Québec), G1X 4Y4, CANADA